

QUÓNIAM

VIR DOCTÍSSIMUS,
ALEXÁNDER ANDREEV,

ÁCER ET DILIGÉNTER
INVESTIGÁTOR MATÉRIAE,
IN FRIGÓRE FERVENTÍSSIMO
LOCÁTAE,

COGITATIÓNIBUS SÚIS
THEORÉTICIS

INQUISITIÓNES
A QUIBÚSDAM PHÝSICIS
LUGDÚNO-BATÁVIS
DE METALLÓRUM ET
LIQUÓRUM
SUPERCONDUCTIÓNE
INSTITÚTAS,

MÍRUM QUÁNTUM
PROMÓVIT,

ET

PRAEDICÉNDÓ
ELÉCTRIS,
SPÉCULO SUPERCONDUCTÓRI
REFLÉCTIS,
TÉMPUS RÉTRO ITÚRUM,

FIRMÍSSIMUM
INCOMPARÁBILIS SÚAE
SAGACITÁTIS,
DOCUMÉNTUM DÉDIT,

HOC NÓBIS PERSUÁSUM
HABÉMUS,

ÉUM

DE SCIÉNTIIS NATURÁLIBUS,
ÓPTIME MÉRUISSE.

STATÚIMUS ÍGITUR
ET DECRÉVIMUS

QUADRINGENTÉSIMUM
TRIGÉSIMUM
DIÉM NATÁLEM ACADÉMIAE
NÓSTRAE
SOLLÉMNITER CELEBRÁNTES,

EÚNDEM VÉRE DÍGNUM ÉSSE
QUI A NÓBIS

DÓCTOR HONÓRIS
CAUSA

CREÉTUR,
PRAEDICÉTUR,
RENUNTIÉTUR.

Aangezien de zeer geleerde Alexander Andreev, scherpzinnig en nauwgezet onderzoeker van de materie in zeer koude temperaturen, door zijn theoretische ideeën het onderzoek van Leidse fysici betreffende de supergeleiding van metalen en vloeistoffen enorm gestimuleerd heeft, en hij, door te voorspellen dat voor een electron dat door een supergeleidende spiegel afgewend wordt de tijd terugloopt, een overtuigend bewijs van zijn onvergelykelijke schranderheid geleverd heeft, zijn wij van overtuiging, dat hij zich voor de natuurwetenschap uitnemend verdienstelijk heeft gemaakt.

Wij hebben daarom, nu wij de 430^e verjaardag van onze universiteit vieren, besloten, dat hij verdient door ons tot doctor honoris causa te worden benoemd, verheven en uitgeroepen.

Because the very learned man, Alexander Andreev, sharp and diligent investigator of matter at very cold temperatures, through his theoretical ideas has very much promoted the research of Leiden physicists on superconducting metals and liquids, and because, by predicting that for an electron reflected by a superconducting mirror time runs backward, he has given firm proof of his incomparable sagacity, because of these reasons we have become persuaded that he has been most beneficial for the natural sciences.

We have therefore decided, now that we are celebrating the 430th birthday of our university, that he deserves to be appointed, elevated and proclaimed as Honorary Doctor.